

Учреждение образования  
«Белорусский государственный экономический университет»

УТВЕРЖДАЮ

Первый проректор учреждения  
образования «Белорусский  
государственный  
экономический университет»

 Е.Ф. Киреева

« 26 » 06 2023 г.  
Регистрационный № УД 54187 уч.

**ПРАКТИКУМ ПО КУЛЬТУРЕ РЕЧЕВОГО ОБЩЕНИЯ**

Учебная программа учреждения высшего образования по учебной дисциплине  
для специальностей

1-23 01 02 «Лингвистическое обеспечение межкультурных  
коммуникаций (по направлениям)»

6-05-0231-03 «Лингвистическое обеспечение межкультурной  
коммуникации (с указанием языков)»

Учебная программа составлена на основе учебного плана рег. № 21ДЯК-131 от 02.09.2021 и рег. № ДЯК-001 от 24.06.2022 и по специальности 6-05-0231-03 «Лингвистическое обеспечение межкультурной коммуникации (с указанием языков), рег. № 23ДЯК-001 от 10.01.2023.

#### СОСТАВИТЕЛИ:

Маслов Ю.В., доцент кафедры межкультурной экономической коммуникации учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет», кандидат педагогических наук, доцент

Бондарева Н.А., старший преподаватель кафедры межкультурной экономической коммуникации учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет»

#### РЕЦЕНЗЕНТЫ:

И.С. Криштоп, заведующий кафедрой профессиональной иноязычной подготовки учреждения образования «Барановичский государственный университет», кандидат филологических наук, доцент

А.В. Кобышева, доцент кафедры профессионально ориентированной английской речи учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет», кандидат педагогических наук, доцент

#### РЕКОМЕНДОВАНА К УТВЕРЖДЕНИЮ:

Кафедрой межкультурной экономической коммуникации учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет» (протокол № 10 от 25.05 2023 г.);

Научно-методическим советом учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет» (протокол № 7 от 21.06 2023 г.).

## ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

В содержании учебной дисциплины интегрируются знания и умения, полученные студентами на предшествующем этапе обучения на занятиях по дисциплинам «Практика устной и письменной речи» (1-й иностранный язык) и «Теория и практика межкультурной коммуникации».

Ведущая идея дисциплины состоит в необходимости обеспечить студентам возможность проводить многосторонний анализ широкого спектра явлений, относящихся к сфере межкультурной коммуникации, на изучаемом иностранном языке.

**Цель** изучения учебной дисциплины – организация систематического тренинга всего комплекса иноязычных коммуникативных умений во всех видах речевой деятельности на основе культуросообразного материала, включая примеры из практики межкультурной коммуникации.

**Задачи** изучения дисциплины:

овладение основными понятиями и терминами из области межкультурной коммуникации на первом иностранном (английском) языке;

развитие умений интерпретации явлений в сфере межкультурной коммуникации на первом иностранном (английском) языке;

развитие способности учитывать межкультурные различия в ситуациях общения на первом иностранном (английском) языке, в том числе в сфере деловой деятельности.

В результате изучения дисциплины студент должен:

### **ЗНАТЬ**

цели и задачи, особенности речевого общения;

лингвистические средства эффективного речевого общения;

паралингвистические средства речевого общения;

приемы и способы реализации невербального общения;

основные подходы к анализу продуктов речевого общения;

способы определения эффективности речевого общения;

### **УМЕТЬ**

использовать лингвистические и паралингвистические средства в общении на первом иностранном языке;

использовать приемы и способы реализации невербального общения на первом иностранном языке;

выявлять лексические, синтаксические и стилистические средства выразительности, используемые в речевом общении;

проводить оценку и самооценку уровня развития культуры речевого и неречевого общения;

**ВЛАДЕТЬ**

навыками эффективной реализации коммуникативных намерений в ситуациях общения, в том числе межкультурного;

навыками устной и письменной коммуникации в рамках изучаемой тематики;

навыками, необходимыми для осуществления публичных выступлений на первом иностранном языке.

Изучение дисциплины «Практикум по культуре речевого общения» содействует формированию специализированной компетенции: способность осуществлять иноязычную речевую деятельность в соответствии с речевой ситуацией и условиями общения.

Форма получения высшего образования – очная (дневная). Форма промежуточного контроля – зачет (пятый семестр), итогового контроля – экзамен (шестой семестр)

Для студентов набора 2021 и 2022 гг. всего часов – 310, аудиторных – 146 часов (в пятом семестре – 64, в шестом – 82 часа).

Для студентов набора 2023 г. и последующих годов всего часов – 332, аудиторных – 152 часа.

## **СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОГО МАТЕРИАЛА**

### **5 семестр**

#### **Тема 1. Общение и культура.**

Феномен общения (коммуникации) в социальной жизни. Феномен культуры. Взаимодействие культур как явление. Типы и уровни межкультурной коммуникации. Барьеры в межкультурной коммуникации и причины их возникновения. Культурный шок. Факторы преодоления культурного шока. Влияние культуры на восприятие мира человеком.

#### **Тема 2. Способы межкультурной коммуникации.**

Взаимосвязь личности и культуры. Сущность культурной идентичности. Национальный характер и его проявления в общении. Стереотипы и предрассудки, причины их возникновения. Культурные нормы как отражение системы ценностей общества. Модель освоения чужой культуры М. Беннета. Толерантность как компонент межкультурного общения.

**Тема 3. Практические аспекты теорий межкультурной коммуникации.**

Способы изучения межкультурной коммуникации и культурных систем. Практика культурных измерений. Категоризация культур. Сравнение практик культурных измерений. Типы корпоративных культур. Стили общения в корпоративной среде. Лингвистическое обеспечение корпоративного общения в национальном контексте.

**Тема 4. Лингвистический аспект межкультурной коммуникации.**

Языковая картина мира. Роль языковой картины мира в межкультурном общении. Виды межкультурного общения (вербальное, пара- и невербальное). Учет постулатов вербального общения в межкультурной коммуникации. Невербальное общение (хинесика, сансрика, прексемика).

**6 семестр****Тема 5. Культура общения в образовательном пространстве.**

Проблемы общения в современном образовании. Человеческий фактор в общении. Инновации в процессе общения. Проблема конфликта поколений и общение. Культура общения на разных ступенях образования. Анализ конкретных ситуаций общения в образовательном пространстве.

**Тема 6. Языки в современном мире.**

Развитие языков и языковые контакты. Роль английского языка как языка международного общения. Официальные и национальные языки. Экология языка. Национальные языки на международных культурных мероприятиях. Переводческие услуги во время проведения культурных мероприятий. Анализ языковой ситуации на постсоветском пространстве.

**Тема 7. Культура общения через призму литературы.**

Канонические произведения литературы англоязычных стран. Известные писатели, драматурги и поэты, лауреаты Нобелевской премии по литературе. Общение героев как отражение важнейших жизненных проблем. Произведения литературы в семиотическом переводе на язык других видов искусства.

**Тема 8. Современное искусство как форма общения.**

Роль визуальных искусств в коммуникации. Живопись и фотография как виды искусства. Кинематограф и его роль в процессах глобализации. Игровое, анимационное, документальное кино. Элитарное и массовое музыкальное

искусство. Знаменитые музеи и галереи мира. Проведение художественных выставок и фестивалей.

**Тема 9. Традиции и обычаи как фактор межкультурного общения.**

Культуры и субкультуры в обществе. Универсальные культурные традиции. Национальные праздники. Роль религиозных верований в традиционном общении. Новые культурные традиции и обычаи. Традиции как способ общения между поколениями в обществе. Культура поведения как отражение национального менталитета.

**Учебно-методическая карта учебной дисциплины «Практикум по культуре речевого общения»  
для дневной формы получения высшего образования**

Номер раздела, темы	Название раздела, темы, занятия	Количество аудиторных часов						Иное*	Форма контроля знаний	
		Лекции	Практические занятия (2021-22)	Практические занятия (2023)	Лабораторные занятия	Количество часов УСР				
						Л	Пз			Лаб
<b>1</b>	<b>Общение и культура (16 часов)</b>									
1.1	Феномен общения в социальной жизни.		2	2					Выборочный опрос	
1.2	Общение, коммуникация и взаимодействие.		2	2					Устный опрос	
1.3	Феномен культуры. Взаимодействие культур.		2	2					Взаимоконтроль	
1.4	Типы и уровни межкультурной коммуникации.		2	2					Дискуссия по проблеме	
1.5	Барьеры в межкультурной коммуникации.		2	2					Презентация проекта	
1.6	Культурный шок и его преодоление.		2	2					Устный опрос	
1.7	Влияние культуры на восприятие мира.		2	2					Дискуссия по проблеме	
1.8	Обобщение материала темы 1.		2	2					Видеопрезентация	
<b>2</b>	<b>Способы межкультурного общения (16 часов).</b>									
2.1	Взаимосвязь личности и культуры.		2	2					Выборочный опрос	
2.2	Национальный характер и его проявления.		2	2					Устный опрос	
2.3	Стереотипы и предрассудки в общении.		2	2					Взаимоконтроль	
2.4	Обычаи и традиции через призму общения.		2	2					Дискуссия по проблеме	
2.5	Культурные нормы как отражение ценностей.		2	2					Презентация проекта	
2.6	Модели освоения чужой культуры.		2	2					Устный опрос	
2.7	Межкультурная толерантность в общении.		2	2					Дискуссия по проблеме	
2.8	Обобщение материала темы 2.		2	2					Видеопрезентация	

<b>3</b>	<b>Теории межкультурного общения (16 часов).</b>								
<b>3.1</b>	Способы изучения межкультурного общения.		2	2					Выборочный опрос
<b>3.2</b>	Практика культурных измерений.		2	2					Устный опрос
<b>3.3</b>	Категоризация культур		2	2					Взаимоконтроль
<b>3.4</b>	Эффективность культурных измерений.		2	2					Дискуссия по проблеме
<b>3.5</b>	Типы корпоративных культур (Ф. Тромпенаарс).		2	2					Устный опрос
<b>3.6</b>	Стили общения в корпоративной среде.		2	2					Презентация проекта
<b>3.7</b>	Лингвистическое обеспечение бизнес-общения.		2	2					Самоконтроль
<b>3.8</b>	Обобщение материала темы 3.		2	2					Видеопрезентация
<b>4</b>	<b>Лингвистический аспект межкультурного общения (16 часов).</b>								
<b>4.1</b>	Роль языковой картины мира в общении.		2	2					Выборочный опрос
<b>4.2</b>	Виды общения (вербальное, пара/невербальное).		2	2					Устный опрос
<b>4.3</b>	Учет постулатов вербального общения.		2	2					Взаимоконтроль
<b>4.4</b>	Невербальное общение (кинесика).		2	2					Дискуссия по проблеме
<b>4.5</b>	Невербальное общение (сенсорика).		2	2					Устный опрос
<b>4.6</b>	Невербальное общение (проксемика).		2	2					Презентация проекта
<b>4.7</b>	Культура невербального общения.		2	2					Видеопрезентация
<b>4.8</b>	Итоговый контроль по темам 1-4.		2	2					Итоговый тест
<b>5</b>	<b>Культура общения в образовательном пространстве (16 часов).</b>								
<b>5.1</b>	Проблемы общения в современном образовании.		2	2					Выборочный опрос
<b>5.2</b>	Человеческий фактор в общении.		2	2					Устный опрос
<b>5.3</b>	Инновации в процессе общения.		2	2					Взаимоконтроль
<b>5.4</b>	Проблема конфликта поколений и общение.		2	2					Дискуссия по проблеме
<b>5.5</b>	Культура общения в высшем образовании.		2	2					Устный опрос
<b>5.6</b>	Анализ конкретных ситуаций общения (01).		2	2					Презентация проекта
<b>5.7</b>	Анализ конкретных ситуаций общения (02).		2	2					Самоконтроль
<b>5.8</b>	Обобщение материала темы 5.		2	2					Видеопрезентация



<b>6</b>	<b>Языки в современном мире (16/18 часов).</b>								
6.1	Развитие языков и языковые контакты.		2	2					Выборочный опрос
6.2	Английский язык как Lingua Franca.		2	2					Устный опрос
6.3	Официальные и национальные языки.		2	2					Взаимоконтроль
6.4	Экология языка как императив времени.		2	2					Дискуссия по проблеме
6.5	Языки на международных мероприятиях.		2	2					Устный опрос
6.6	Переводческие услуги на мероприятиях.		2	4					Презентация проекта
6.7	Языки на постсоветском пространстве.		2	2					Самоконтроль
6.8	Обобщение материала темы 6.		2	2					Видеопрезентация
<b>7</b>	<b>Культура общения через призму литературы (16/18 часов).</b>								
7.1	Канонические произведения литературы.		2	2					Выборочный опрос
7.2	Известные писатели, драматурги и поэты		2	2					Устный опрос
7.3	лауреаты Нобелевской премии по литературе		2	2					Взаимоконтроль
7.4	Общение героев как отражение проблем жизни.		2	2					Дискуссия по проблеме
7.5	Произведения литературы в театре.		2	2					Устный опрос
7.6	Произведения литературы в кино.		2	4					Презентация проекта
7.7	Литература и визуальные искусства.		2	2					Самоконтроль
7.8	Обобщение материала темы 7.		2	2					Видеопрезентация
<b>8</b>	<b>Современное искусство как форма общения (16/18 часов).</b>								
8.1	Коммуникация и визуальные искусства.		2	2					Выборочный опрос
8.2	Живопись и фотография как виды искусства.		2	2					Устный опрос
8.3	Кинематограф и его роль в глобализации.		2	2					Взаимоконтроль
8.4	Игровое, анимационное, документальное кино.		2	2					Дискуссия по проблеме
8.5	Элитарное и массовое музыкальное искусство.		2	2					Устный опрос
8.6	Знаменитые музеи и галереи мира.		2	4					Презентация проекта
8.7	Художественные выставки и фестивали.		2	2					Самоконтроль
8.8	Обобщение материала темы 8.		2	2					Видеопрезентация

<b>9</b>	<b>Традиции и обычаи как фактор межкультурного общения (18 часов).</b>								
9.1	Культуры и субкультуры в обществе.		2	2					Выборочный опрос
9.2	Универсальные культурные традиции.		2	2					Устный опрос
9.3	Национальные праздники.		2	2					Взаимоконтроль
9.4	Роль религиозных верований в общении.		2	2					Дискуссия по проблеме
9.5	Новые культурные традиции и обычаи		2	2					Устный опрос
9.6	Традиции как общение между поколениями.		2	2					Презентация проекта
9.7	Культура поведения и менталитет нации.		2	2					Самоконтроль
9.8	Обобщение материала темы 9.		2	2					Видсопрезентация
9.9	Итоговый контроль по темам 5-9.		2	2					Итоговый тест

## **ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ**

### **ОПИСАНИЕ ИННОВАЦИОННЫХ ПОДХОДОВ К ПРЕПОДАВАНИЮ**

Преподавание учебной дисциплины осуществляется в ходе аудиторных практических занятий. Занятия в подгруппе могут организовываться в различных формах.

Существенная часть аудиторного времени может выделяться для проведения эвристических бесед под управлением преподавателя, вербальным содержанием которой выступает тематическая лексика продуктивного характера и/или наиболее частотные термины из области межкультурного общения.

На аудиторных занятиях целенаправленно используются аудио- и/или видеофрагменты, связанные с обсуждаемой темой, вербальные тексты, подготовленные студентами драматизации и др. Все эти средства обучения используются для демонстрации различных аспектов культуры речевого общения на первом иностранном языке.

Важной частью аудиторной работы выступает интерпретация коммуникативных явлений, проводимой как в устной, так и в письменной формах. Следует также использовать все дидактические возможности для развития умений, необходимыми для осуществления студентами публичных выступлений разного вида на первом иностранном языке.

На занятиях обобщающего типа (1.8 – 9.8) студенты имеют возможность демонстрировать собственные индивидуальные и/или групповые проекты, основанные на интерпретации разнообразных ситуаций межкультурного взаимодействия.

#### **ЛИТЕРАТУРА**

##### **Основная**

1. Английский язык. Практикум по культуре речевого общения = English for Social and Cultural Interaction: учеб. пособие / Е. В. Денисова [и др.]; Минский гос. лингвист. ун-т; рец.: И. А. Рябцевич, О. В. Луцинская. – Минск: МГЛУ, 2023. – 263 с. – Режим доступа: <http://e-lib.mslu.by/handle/edoc/12363>
2. Белова, К. А. The UK: Country and People = Соединенное Королевство: страна и люди: учебно-методическое пособие / К. А. Белова; М-во образования Респ. Беларусь, БГЭУ. – Минск: БГЭУ, 2018. – 101 с.
3. Зайцева, С. Е. Curious facts about Great Britain: учебное пособие / С. Е. Зайцева, Е. Н. Щавелёва. – Москва: КНОРУС, 2016. – 174 с.

4. Максименя, Н. Н. Межкультурный дискурс = Intercultural Discourse: учеб. пособие / Н. Н. Максименя, О. А. Шуманская. – Минск: МГЛУ, 2021. – 187 с. – Режим доступа: <http://e-lib.mslu.by/handle/edoc/5903>
5. Маслов, Ю.В. Английский язык. Практикум по межкультурной коммуникации = English / Practicum in Intercultural Communication (с электронным приложением): учебное пособие / Ю.В. Маслов. – Минск: РИВШ, 2022 – 240 с.
6. Маслова, М.Е. Английский язык для профессионального общения = English for Professional Communication: учебное пособие / М.Е. Маслова, Ю.В. Маслов. – Минск: РИВШ, 2023. – 340 с.

#### **Дополнительная**

7. Берестова, А. И. Hollywood English: learning the Language through Movies: уч. пособие / А. И. Берестова. – Санкт-Петербург: Антология, 2004. – 80 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=213021>
8. Гетманская, А. В. English and World Culture. Lectures and Exercises: Пособие по искусствоведению для изучающих английский язык: уч. пособие / А. В. Гетманская. – 3-е изд., исп. и доп. – СПб: Антология, 2013. – 192 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=213031>.
9. Миньяр-Белоручева, А. П. Английский язык для искусствоведов. Очерки всеобщей истории искусств: уч. пособие / А. П. Миньяр-Белоручева. – Изд. 2-е, исп. и доп. – Москва; Берлин: Директ-Медиа, 2021. – 230 с.– Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=600808>
10. Могиленских, Н.П. Readers' Companion in Cross-Culturing / Н.П. Могиленских. – Минск: БГЭУ, 2012. – 45 с.
11. The World Book encyclopedia: in 22 vols. / managing editor: J. Groman; advisory board: W. H. Nault [et al.]. – London [etc.]: World Book, 1994.

### **ТРЕБОВАНИЯ К ОБУЧАЮЩИМСЯ ПРИ ПРОХОЖДЕНИИ ТЕКУЩЕЙ АТТЕСТАЦИИ**

В ходе прохождения дисциплины преподаватель ведет учет результатов деятельности студентов по нескольким показателям. Текущая аттестация студента производится на основе таких показателей, как:

посещаемость занятий по дисциплине;

компетентное участие в общении на занятии;  
качество подготовки письменных заданий;  
результаты тестовых заданий по дисциплине;  
качество подготовки устных презентаций и видеопрезентаций.

Итоговая отметка по аттестации носит накопительный характер и интегрирует все указанные позиции. Они служат основой для определения индивидуального рейтинга студента, который обязательно учитывается при выставлении итоговой отметки на экзамене по дисциплине.

## ПРОТОКОЛ СОГЛАСОВАНИЯ УЧЕБНОЙ ПРОГРАММЫ УВО

Название учебной дисциплины, с которой требуется согласование	Название кафедры	Предложения об изменениях в содержании учебной программы учреждения высшего образования по учебной дисциплине	Решение, принятое кафедрой, разработавшей учебную программу (с указанием даты и номера протокола)
Страноведение	профессиональное специальности адаптировать	нет К.А. Белова	Прот. № 10 от 25.05.23


**ДОПОЛНЕНИЯ И ИЗМЕНЕНИЯ К УЧЕБНОЙ ПРОГРАММЕ УВО**  
на \_\_\_\_ / \_\_\_\_ учебный год

№ п/п	Дополнения и изменения	Основание

Учебная программа пересмотрена и одобрена на заседании кафедры

МЭК (название кафедры) (протокол № 9 от 27.04.2023г.)

Заведующий кафедрой

канд. филологических наук доцент (ученая/степень, ученое звание)  (подпись) И.И. Ковалева (И.О.Фамилия)

**УТВЕРЖДАЮ**  
Декан факультета

\_\_\_\_\_  
(ученая степень, ученое звание) (подпись) (И.О.Фамилия)